

Zeitschrift: Rapport annuel / Office national suisse du tourisme
Herausgeber: Office national suisse du tourisme
Band: 22 (1962)

Rubrik: Legends

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 23.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Page 26: Le mouvement et le repos sont exprimés dans les deux nouvelles affiches hivernales de l'ONST. Classées parmi les 24 meilleures affiches de l'année 1962 par le Département fédéral de l'intérieur, elles ont été composées par le graphiste Franz Fäblier avec des photographies de Fred Mayer (la skieuse) et de Ph. Giegel ONST (course en traîneau).

Page 27: Le calendrier 1963 de grand format et composé de douze dessins de Hugo Wetli, offert par l'ONST à l'étranger, a été très apprécié.

Pages 28 et 29: Rappels de l'année Rousseau 1962 et du retour à la nature. Une lettre de Belgique témoigne du succès remporté par notre propagande en faveur de vacances de détente. Souvenir de la journée Rousseau du 2 juin à Douanne: l'herbier et le foulard dessinés par René Creux. La « Cinquième Promenade » de J.-J. Rousseau a été éditée en quatre langues et distribuée aux écoles secondaires. Programme du rallye des diligences que nous évoquons plus loin dans ce rapport. Le programme des manifestations de l'Année Rousseau a été conçu par René Creux.

Page 30: Un supplément du New York Times (tirage 1 400 000) a été réalisé avec le concours de l'Union fromagère, de l'industrie horlogère, de la Swissair et de l'Office national suisse du tourisme, pour la propagande suisse aux Etats-Unis.

Page 31: Quelques prospectus et brochures d'information: cours et camps de vacances en Suisse 1962 (graphiste Arthur Kümin), dépliant des stations d'hiver en Suisse, brochure d'information pour l'agence de Stockholm, liste des manifestations en Suisse été 1962 et liste des manifestations de l'hiver 1962/63 (toutes réalisées par Franz Fäblier).

Page 32: Un nouveau papier pour les emballages de fête a été créé par l'ONST (projet d'Hélène Sarasin); il sert aussi à confectionner des enveloppes et des pochettes à documentation. Walter Roshardt a dessiné le mouchoir-souvenir de l'année Rousseau.

Page 33: Deux exemplaires de notre revue rédigée par Hans Kasser « Schweiz Suisse Svizzera Switzerland ».

Page 34: Annonces en deux couleurs dues au graphiste Max Schneider.

Page 35: Insertions des séries d'été et d'hiver 1962/63 (dessins de René Creux). Annonce photographique pour insertion dans les périodiques (graphiste Franz Fäblier).

Page 36: Nouvelle présentation du bulletin d'enneigement de nos agences (projet d'Hélène Sarasin). Carte de vœux de Nouvel-An composée par Franz Fäblier avec des photographies de Ph. Giegel ONST.

Page 37: Le stand de l'ONST au Comptoir Suisse à Lausanne, décoré d'agrandissements photographiques et agrémenté de projections cinématographiques, était consacré aux vacances d'hiver.

Page 38: Dans les douze vitrines mises à sa disposition par le Crédit Suisse à Zurich, l'Office national suisse du tourisme a présenté les aspects et agréments du tourisme pédestre; exposition réalisée par Gérard Miedinger.

Page 39: Vitrine de l'Office national suisse du tourisme dans les magasins Sidenhuset, à Stockholm (présentation Simaey, photo G. Drapier).

Page 40: Le 24 novembre Brigue fêtait le centenaire de la naissance du Dr. E. Guglielminetti (Docteur Goudron), inventeur du goudronnage des routes et qui permit ainsi l'essor du tourisme routier.

Page 25: En janvier 1962 l'Office national suisse du tourisme exposait en Suisse les douze affiches photographiques en couleur qu'il utilise pour sa propagande à l'étranger.



1962 - wieder einmal
Ferien in der Schweiz



SCHWEIZ

Zurück zur Natur
1962 - wieder einmal
Ferien in der Schweiz



SCHWEIZ

Zurück zur Natur
1962 - wieder einmal
Ferien in der Schweiz



SCHWEIZ

Zurück zur Natur
1962 - wieder einmal
Ferien in der Schweiz



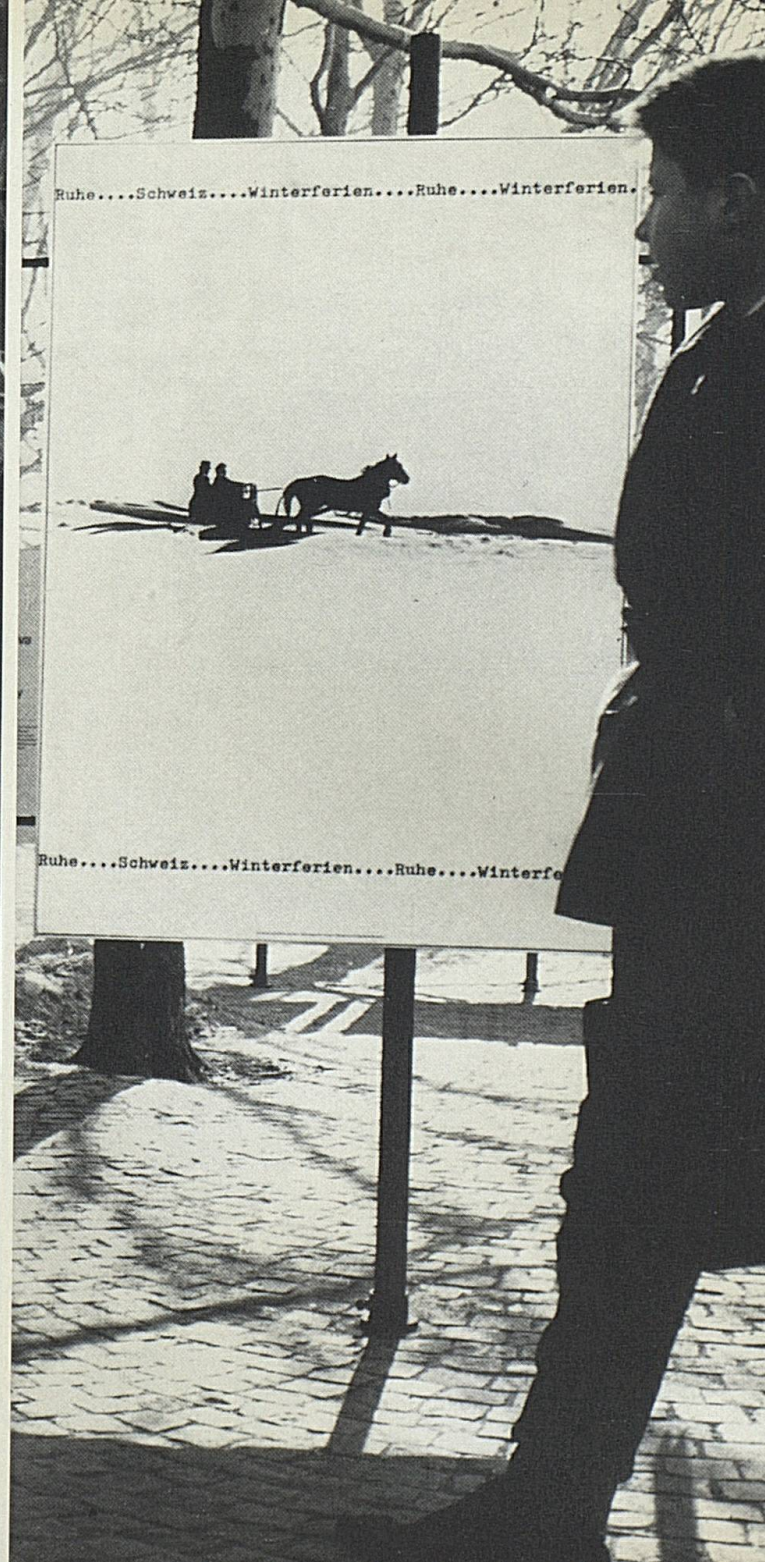
SCHWEIZ

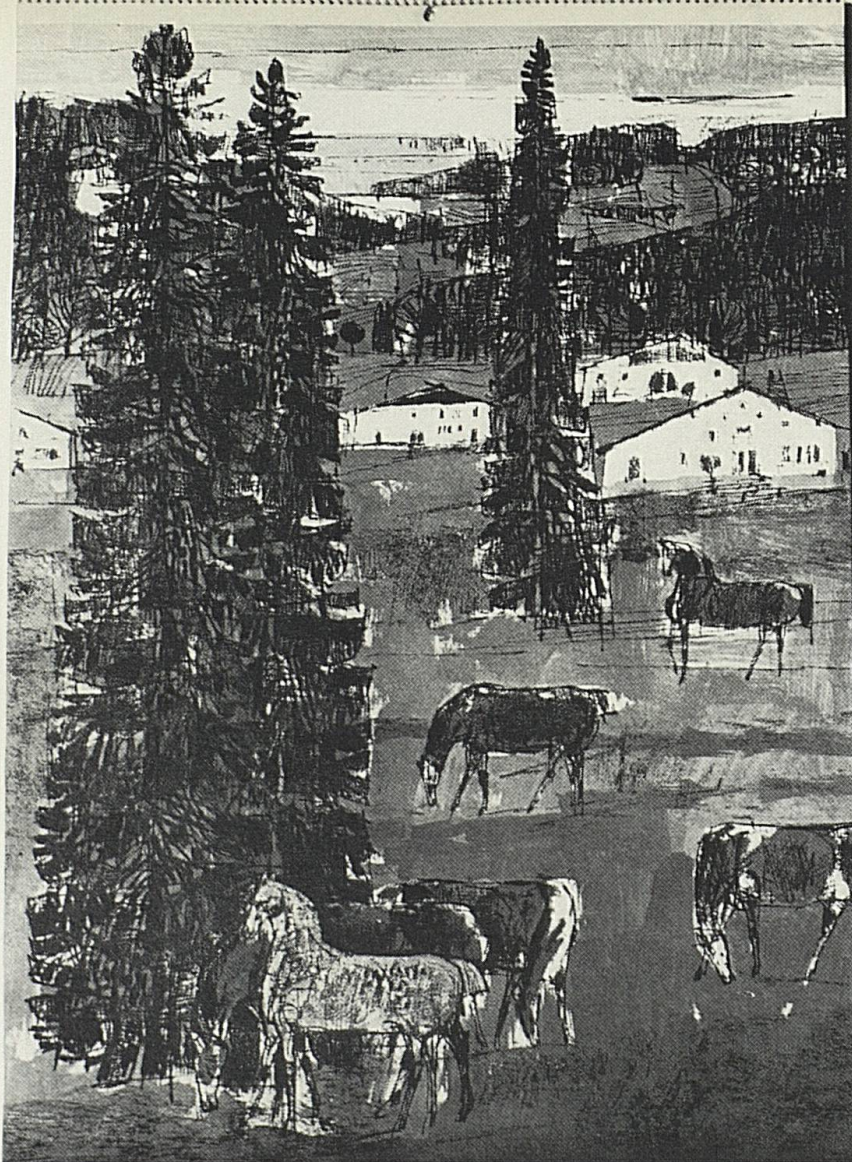
Zurück zur Natur
1962 - wieder einmal
Ferien in der Schweiz



SCHWEIZ





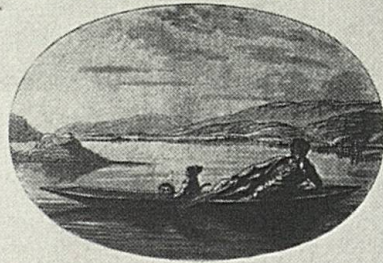


AUF WANDERWEGEN IM JURA
 SCHWEIZ PROMENADE A PIED
 DANS LE JURA SUISSE A FOOT
 IN THE JURA SWITZERLAND
 PASSEGGIATA A PIEDI NEL
 GIURA SVIZZERA

1963	März	Mars	Marzo	March	Sunday	Domenica	3	10	17	24	31	Domenica	Sunday
					Monday	Lunedì	4	11	18	25		Lunedì	Monday
					Tuesday	Mardi	5	12	19	26		Mardi	Tuesday
					Wednesday	Mercredi	6	13	20	27		Mercredi	Wednesday
					Thursday	Jeudi	7	14	21	28		Jeudi	Thursday
					Friday	Vendredi	1	8	15	22	29	Vendredi	Friday
					Saturday	Samedi	2	9	16	23	30	Samedi	Saturday



L'ILE DE ST PIERRE.
Au lac de Biemme.
**CINQUIÈME
 PROMENADE**



de
Jean-Jacques Rousseau



Zurück zur Natur in der Schweiz
 *
Retour à la nature en Suisse
 *
Ritorno alla natura in Svizzera
 *
Back to nature in Switzerland

Kutschen-Straßenfahrt Mai/Juni 1962 / Rallye des diligences mai/juin 1962
 Rallye di diligenze maggio/giugno 1962 / Mail-coach-rally may/june 1962

OFFICE NATIONAL SUISSE DU TOURISME

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE
Vendredi 1er juin
 JOURNÉE JEAN-JACQUES ROUSSEAU
Samedi 2 juin
 1962



*Au bord du Lac de Biemme
 et
 à l'Île de Saint-Pierre*



The New York Times

SEPTEMBER 16, 1962 • SECTION 11

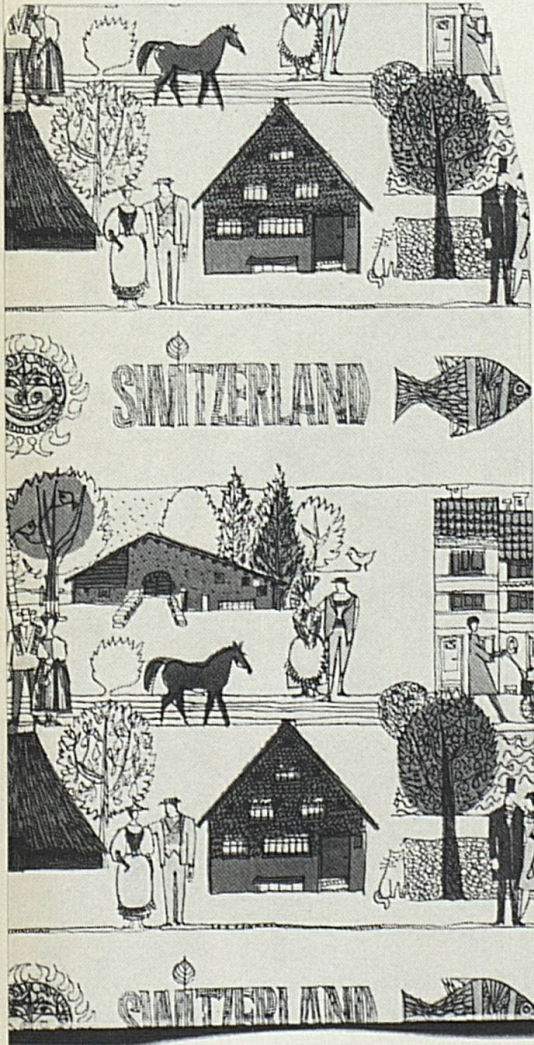
Advertisement

Advertisement



meet Switzerland

DESIGNED BY TOR WINSTRUP

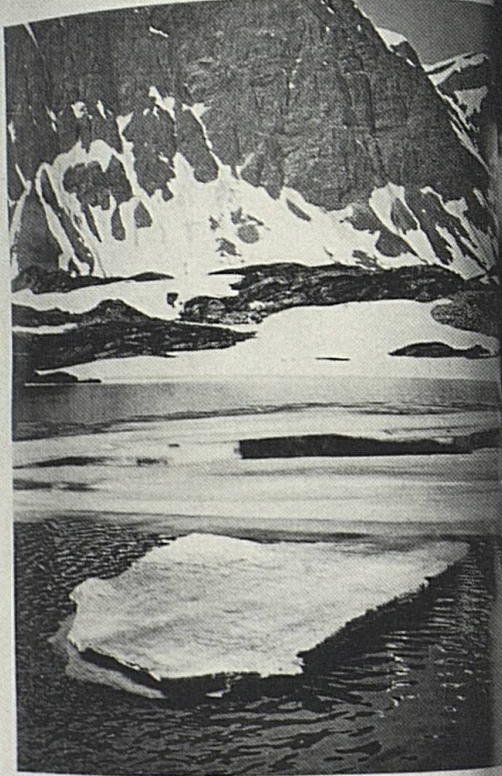


Ammoniti e di
 altri animali
 che si sono
 estinti. Sono
 stati trovati
 in un'isola
 del sud della
 Nuova Zelanda.

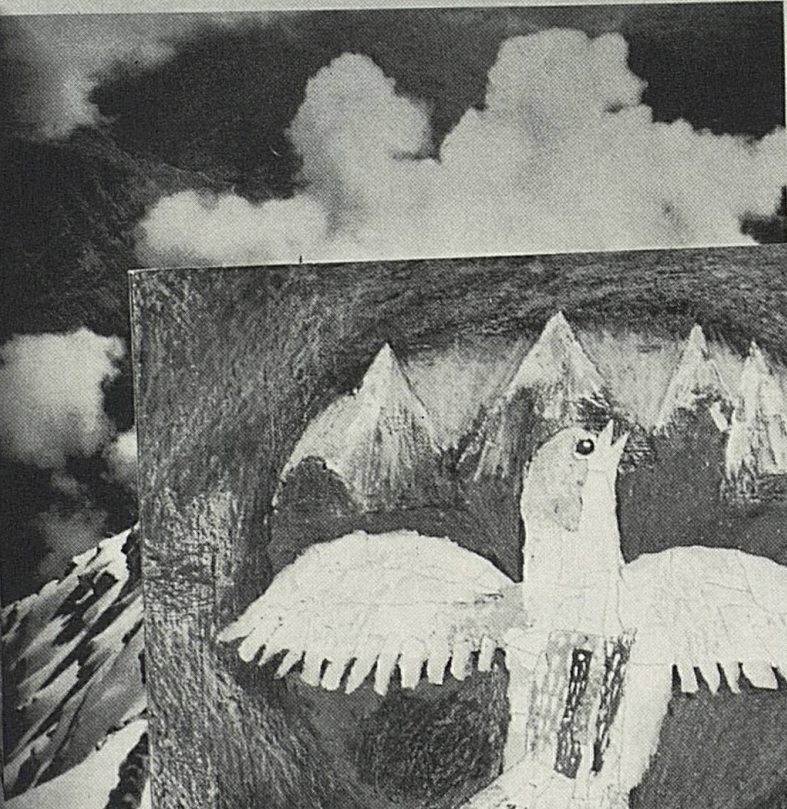
La neve da montagna
 del Nord, l'una
 delle più belle
 e più grandi
 in Europa. È
 situata a
 1500 metri
 di quota.

Ingegnieri della
 montagna del
 Nord, una delle
 più belle strade
 alpine al mondo
 che si trova in
 Norvegia e
 Svezia.

Stanno lavorando
 nella
 montagna del
 Nord, una delle
 più belle strade
 alpine al mondo
 che si trova in
 Norvegia e
 Svezia.



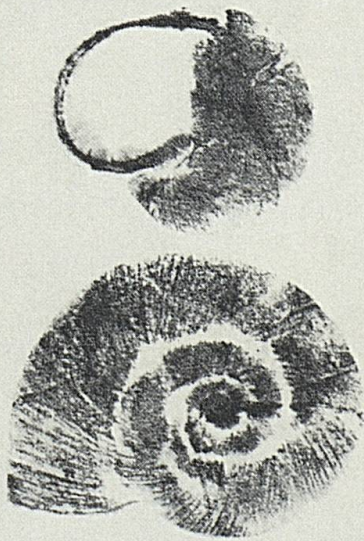
Sommerlicher Aufstieg
 den Hovngat zum
 Horn (448) in N.
 Norwegen. Anfang
 1962 zum erstenmal im
 Winter durchgezogen.



Schnee
 im 6. 1962
Retour à la masure

Retour aux voyages de plaisir

Partir pour la lune, parce que c'est la mode?
Non! Choisissez vous-mêmes votre but de vacances;
choisissez la Suisse,
le repos, la détente, loin de la cohue.
La Suisse,
où chaque jour de vacances est un jour de plaisir.



Office national suisse du tourisme Zürich, Bahnhofplatz 9
Agences à Amsterdam, Bruxelles, Buenos Aires, Le Caire, Copenhague, Francfort, Londres, Madrid,
Milan, New York, Nice, Paris, Rome, San Francisco, Stockholm et Vienne

Zurück zur Natur

...wir entdecken die Lust am beschaulichen Reisen,
fern vom Betrieb der Massen

...wir entdecken das Vergnügen, Zeit zu haben,
Zeit zu nehmen für eine Reise mit offenen Augen

In der Schweiz ist jeder Tag ein Ferientag



Schweizerische Verkehrszentrale Zürich, Bahnhofplatz 9
Agenturen in Amsterdam, Brüssel, Buenos Aires, Frankfurt, Kairo, Kopenhagen, London, Madrid, Mailand, New York,
Nizza, Paris, Rom, San Francisco, Stockholm und Wien



I Schweiz bliver
hver dag en feriedag!

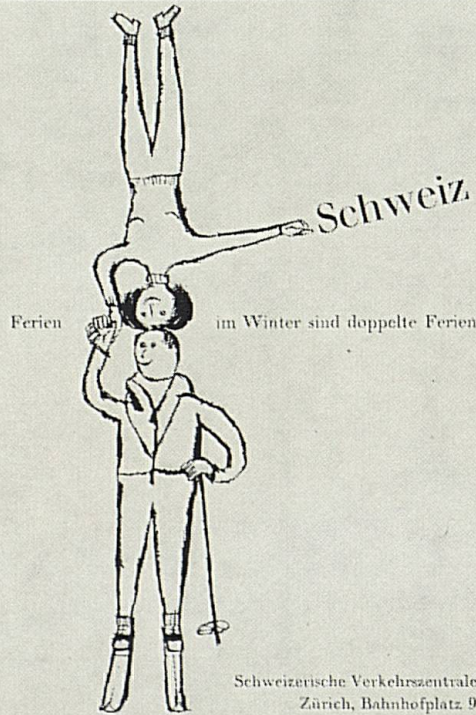
1962 Rousseau-år

Med Jean-Jacques Rousseau
(1712-1778)

tilbage til naturen

gennem indholdsrige rejser

Oplysninger og brochurer:
Schweizisk Turistbureau,
Vesterbrogade 6 D, København V,
tlf. MI 5251, eller Deres rejsebureau.



Suisse



Un hiver sans rhume
grâce aux vacances dans la neige
et au soleil en Suisse

Les vacances d'hiver en Suisse
comptent double

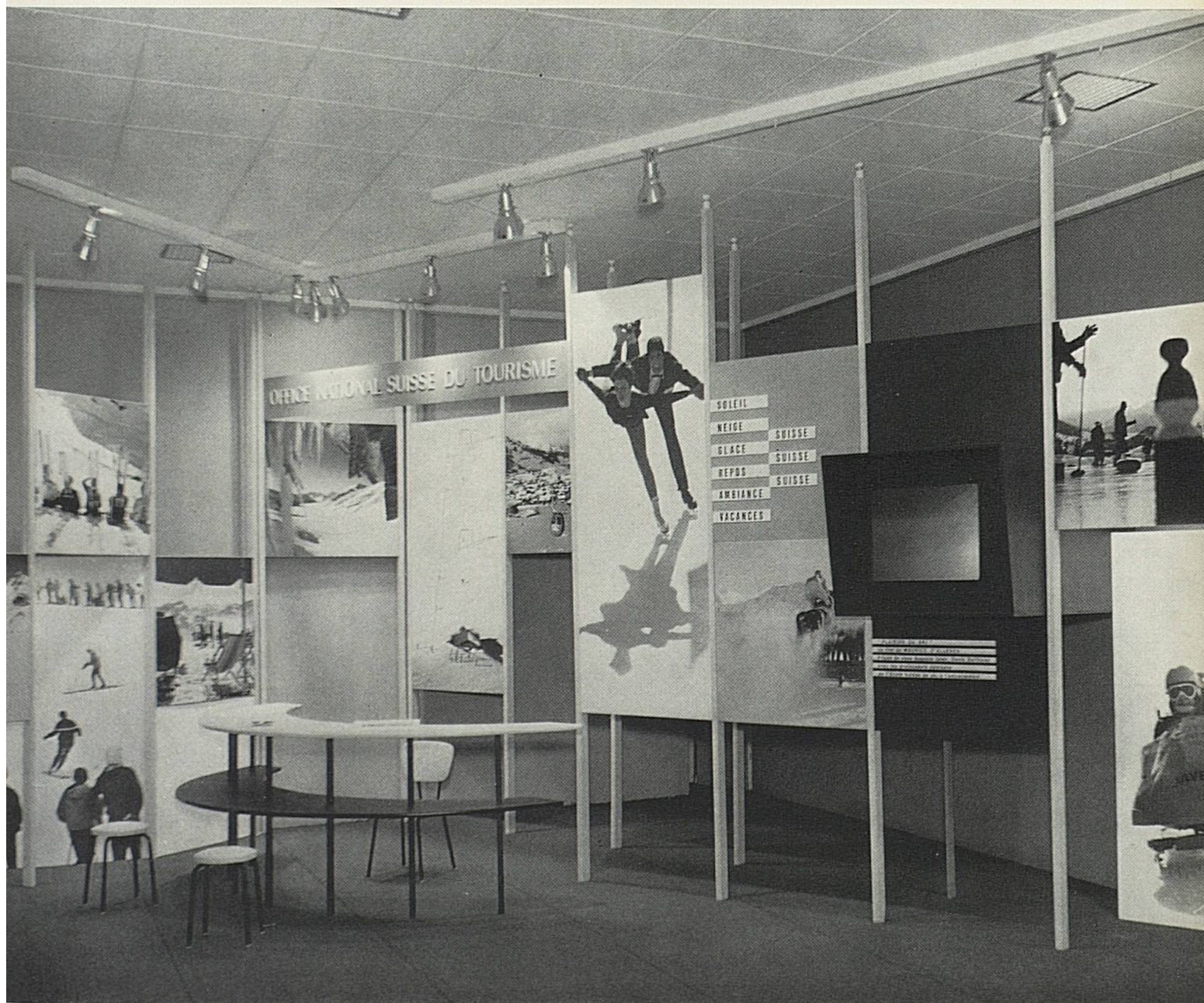
Consultez votre agence de voyages
ou l'Office national suisse du tourisme
Zurich, Bahnhofplatz 9
Agences à Amsterdam, Bruxelles,
Buenos Aires, Le Caire, Copenhague,
Francfort s.M., Londres, Madrid, Milan,
New York, Nice, Paris, Rome,
San Francisco, Stockholm et Vienne

SNEMELDING FRA SCHWEIZ

udgivet af de Schweiziske Forbundsbureau,
 Schweizisk Turistbureau, Veskebergsgade 6D, København V.

m. o. h. stad.	terram	Vintersportssteder	Tems. C	Vejlig	Snehøjde i cm		Omslutnings
					stad	terram	
1380	1900	Adelboden					
1444	1850	Andermatt					
1808	2150	Arzo					
2225	1370	Brunywald					
2561	2990	Davos					
3224	1800	Engelberg					
1150	2600	Fiera-Waltrhaus					
3550	1819	Gündelwald					
1049	1930	Gstaad					
1180	1825	Kandersteg					
1190	1785	Klosters					
1100	1600	Lesak i. B.					
1477	1750	Lenzheide/Parpan					
1400	1900	Leyen					
1925	1825	Montana/Crans					
1850	1838	Mürren					
1777	2050	Pudrona					
1800	2450	Saas-Fee					
1806	2500	St. Moritz					
227	1850	Unterwasser/Wildhaus					
1500	2200	Verbier					
1575	1950	Villars-Châtelers					
2277	2604	Wengen/Kl. Scheidegg					
1806	2200	Zermatt					



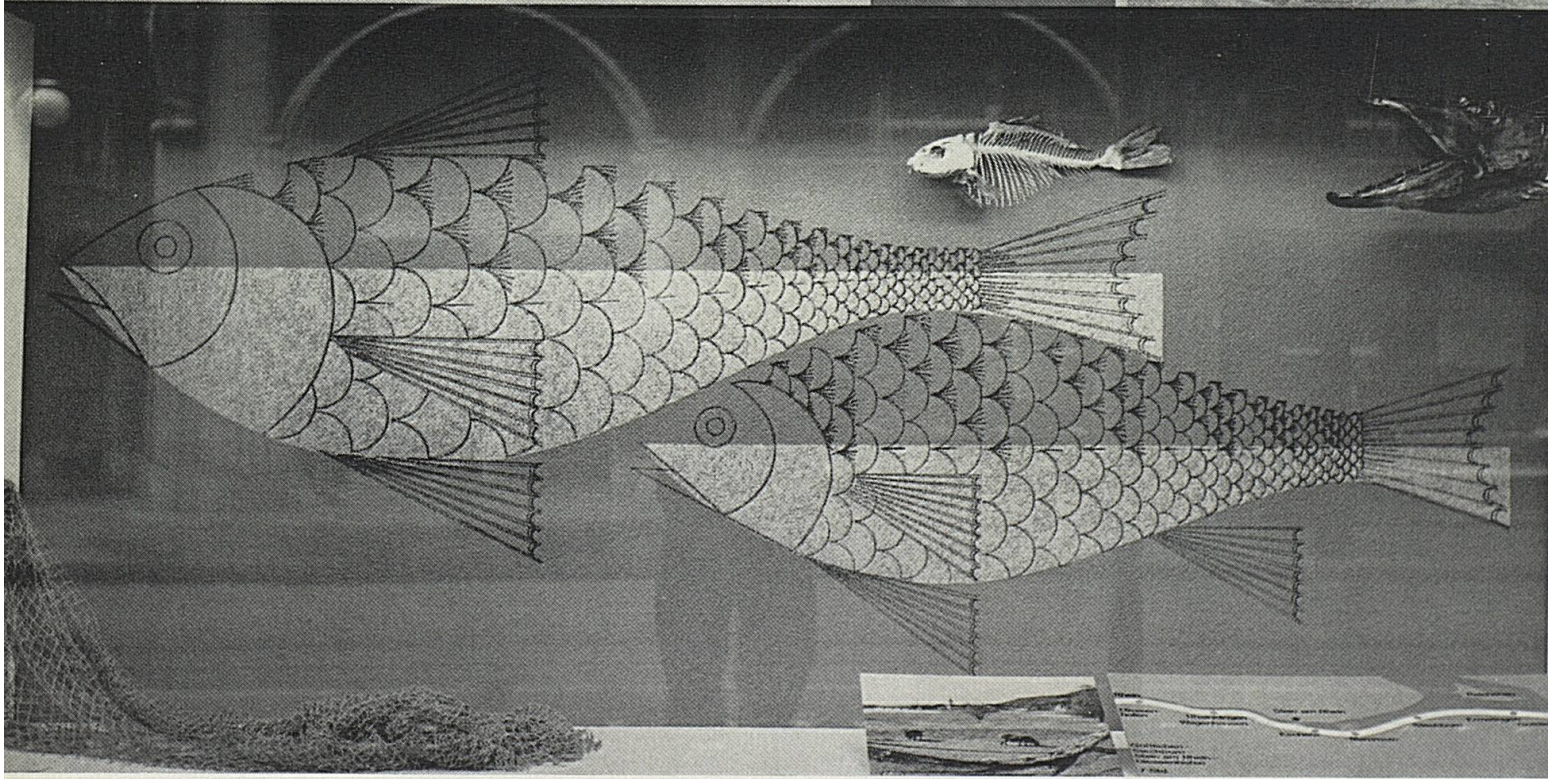


OFFICE NATIONAL SUISSE DU TOURISME

SOLEIL
NEIGE
GLACE
REPOS
AMBIANCE
VACANCES
SUISSE
SUISSE
SUISSE
SUISSE

Zurück zur Natur-auf Schweizer Wanderpfaden

Schweizerische
Verkehrszentrale



Flyg med SWISSAIR
- världens största skidlift - till vinterparadiset Schweiz!



PARADISVINTER

I SCHWEIZ



100 Jahre Dr. Goudron

